



### Článok III Doba nájmu

1. Nájom sa uzatvára na dobu určitú **5 rokov** v zmysle Zásad s hospodárením s majetkom mesta VZN č. 2/2010 a na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva č. 104/VI/2011 zo dňa 06. 09. 2011. Nájomný vzťah začína odo dňa **1. augusta 2011**.  
Nájomný vzťah môže zaniknúť výpoveďou z ktorejkoľvek strany. Výpovedná lehota je 2 mesiace, ak nebolo dohodnuté inak, počíta sa od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení písomnej výpovede. Prenajímateľ a nájomca sú oprávnení vypovedať zmluvu písomne z dôvodov uvedených v § 9 a § 11 zák. č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov v znení neskorších zmien a doplnkov, príp. z dôvodov uvedených v tejto zmluve.
3. V deň skončenia nájmu je nájomca povinný odovzdať prenajímateľovi uvoľnené nebytové priestory v stave, v akom ho prevzal, s prihliadnutím na opotrebenie, ktoré je obvyklé pri riadnom užívaní a údržbe.
4. Ak nájomca nebytový priestor neodovzdá prenajímateľovi v lehote uvedenej v odseku 3, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % nájomného a úhrad za dodané služby za každý deň nesplnenia povinnosti. Okrem zmluvnej pokuty je nájomca povinný z titulu bezdôvodného obohatenia uhradiť prenajímateľovi sumu zodpovedajúcu dohodnutému nájomnému.
5. V prípade ukončenia nájmu je nájomca povinný vrátiť nebytové priestory v stave zodpovedajúcom stavebným úpravám vykonaným so súhlasom prenajímateľa.

### Článok IV Nájomné a úhrada za služby poskytované s nájmom

1. Zmluvné strany sa dohodli na výške nájomného takto:

Druh priestoru	podlahová plocha:	sadzba € / m2 /rok	
vchod do predajne	4,00 m <sup>2</sup> podlahovej plochy	27 €/m2/rok	108,00.-€/rok
miestnosť č. 1 predajňa	35,00 m <sup>2</sup> podlahovej plochy	34 €/m2/rok	1 190,00.-€/rok
miestnosť č. 2 predajňa	50,00 m <sup>2</sup> podlahovej plochy	34 €/m2/rok	1 700,00.-€/rok
sociálne priestory	6,70 m2 podlahovej plochy	27 €/m2/rok	180,90.- €/rok
sklad	2,73 m2 podlahovej plochy	27 €/m2/rok	73,71- €/rok

**Ročný nájom spolu:** 3 252,61.- €

**Mesačný nájom :** 271,05.- €

#### Mesačná zálohová platba za spotrebu energií : / voda + elektrická energia / :

**Aktuálny stav elektrickej energie :** Elektrická energia v danom priestore je meraná pomerným elektromerom. Na základe údajov z tohto elektromeru budú vyhodnotené údaje za obdobie od 1. januára do 31. decembra každoročne počas trvania nájmu v zmysle platnej nájomnej zmluvy a následne urobené vyúčtovanie za predchádzajúce obdobie.

V roku 2011 bude vyúčtovanie spotreby prevedené v období od 1. augusta do 31. decembra 2011

Stav elektrickej energie na elektromere, ktorý je stanovený pre daný priestor je k 1. 8. 2011 :

Číslo elektromeru : 9058015

V 00035 kWh.

N 00040 kWh.

Stav Elektromeru bol odpísaný za účasti oboch zmluvných strán.

Mesačná zálohová platba za 1 m<sup>3</sup> spotrebovanej vody je 1,165 €

Mesačná zálohová platba za spotrebu el. energie je 28,835 €

**Mesačná zálohová platba za spotrebu energií : / voda + elektrická energia / : 30,00.- €**

3. Zmluvné strany sa dohodli, že nájomca bude uhrádzať mesačne v rovnakých splátkach, vždy za kalendárny mesiac :  
**Nájom** vo výške **271,05 €**  
**Spotreba energií : / voda + elektrická energia / : 30,00.- €**
4. Nájomné bude nájomca uhrádzať na základe podpísanej nájomnej zmluvy na účet prenajímateľa trvalým prevodným príkazom mesačne **vždy do dvadsiateho dňa v mesiaci** na účet prenajímateľa. Kópiu trvalého prevodného príkazu predloží nájomca pri podpise nájomnej zmluvy.
5. Za riadne uhradené nájomné sa bude považovať ak v lehote splatnosti bude nájomné pripísané na účet prenajímateľa. Zmluvné strany sa dohodli, že ak sa nájomca dostane do omeškania s úhradou nájomného, uhradí za každý deň omeškania zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % dlžného nájomného.
6. Zmluvné strany sa dohodli na výške úrokov z omeškania, ktoré upravuje vykonávací predpis, ktorým je Nariadenie vlády č. 87/1995 Z. z.. Podľa nariadenia platí, že výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu. Ak sa počas trvania omeškania zmení základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky, výška úrokov z omeškania je o 7 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu príslušného kalendárneho polroka, v ktorom trvá omeškanie; táto základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky sa použije počas celého tohto polroka.

## **Článok V.**

### **Práva a povinnosti prenajímateľa**

1. Prenajímateľ sa zaväzuje odovzdať nájomcovi nebytové priestory v stave spôsobilom na riadne užívanie a v tomto stave ho na svoje náklady udržiavať.
2. Prenajímateľ je povinný umožniť nájomcovi užívať nebytové priestory za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a zabezpečiť mu plný a nerušený výkon práv spojených s ich nájmom.
3. Prenajímateľ je oprávnený na vlastné náklady vykonávať väčšie stavebné a iné technické úpravy alebo iné podstatné zmeny v nebytových priestoroch len s písomným súhlasom nájomcu. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv, ktoré má prenajímateľ urobiť, a umožniť vykonanie týchto i iných nevyhnutných opráv, inak nájomca zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením povinnosti vznikla.  
Prenajímateľ je povinný zabezpečiť a uhrádzať všetky náklady na opravy a údržbu nebytového priestoru s výnimkou nákladov spojených s obvyklým udržiavaním, ktoré uhrádza nájomca. To neplatí, ak je prenajímateľ povinný na príkaz príslušného orgánu vykonať stavebné a iné úpravy alebo iné podstatné zmeny v nebytových priestoroch, ktoré vyplývajú z dodržiavania všeobecne záväzných právnych predpisov (revízie zariadení, a pod.) V takomto prípade je nájomca povinný vykonanie stavebných prác umožniť a strpieť.
4. Prenajímateľ je počas trvania nájmu v sprievode s nájomcom alebo nájomcom poverenej osoby oprávnený vykonávať potrebnú technickú kontrolu.

5. Prenajímateľ súhlasí s primeraným označením prevádzky nájomcu pred vstupom do prenajatých priestorov. Prípadná propagácia nájomcu na prenajatej budove musí byť vopred odsúhlasená s prenajímateľom a Mestom Spišské Vlachy.
6. Poistenie vnútorného vybavenia v rozsahu svojho majetku si zabezpečí nájomca sám.

## **Článok VI. Práva a povinnosti nájomcu**

1. Nájomca je povinný užívať nebytové priestory len na účel dohodnutý touto zmluvou tak, aby nedochádzalo ku škodám. Nájomca nie je oprávnený prenechať nebytové priestory, a ani ich časť, do podnájmu tretej osobe.
2. Nájomca je povinný riadne užívať nebytové priestory a zabezpečiť, aby prevádzkovaním činnosti na ktoré si nebytové priestory prenajal, nebol rušený pokoj a poriadok v budove.
3. Nájomca je povinný riadne a včas platiť nájomné, a preddavky na ne.
4. Nájomca je povinný bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi potrebu opráv a prác, ktoré má urobiť prenajímateľ a umožniť vykonanie týchto a iných nevyhnutných opráv. Inak zodpovedá za škody, ktoré nesplnením tejto povinnosti vznikli a nemá nároky, ktoré by mu inak prináležali pre nemožnosť, alebo obmedzenú možnosť užívať predmet nájmu pre závady, ktoré podstatne alebo dlhší čas zhoršujú užívanie predmetu nájmu.
5. Nájomca je povinný znášať obmedzenie v užívaní nebytových priestorov v rozsahu potrebnom na vykonanie opráv a údržby.
6. Nájomca je povinný riadne sa starať o údržbu nebytových priestorov a hradíť sám a na vlastný účet náklady na ich údržbu, ktoré sú spojené s obvyklým udržiavaním predmetu nájmu a náklady na údržbu a opravu v rozsahu dohodnutom v odseku 7. Taktiež počas zimného obdobia je povinný zabezpečiť odpratávanie snehu pred prevádzkovou jednotkou.
7. Nájomca hradí a vykonáva alebo zabezpečuje na svoje náklady vykonanie týchto prác: vymaľovanie nebytových priestorov, nátery okien, zasklievanie okien, údržbu, výmeny zámkov, zástrčiek, zásuviek, vypínačov, žiaroviek, opravy vodovodných a hygienických zariadení, ktoré vyplývajú z bežného a riadneho užívania, s titulu spoločného nájmu vstupnej chodby je povinný sa spolupodieľať na dodržiavaní čistoty.
8. Ak nájomca vynaložil na predmet nájmu náklady pri väčšej oprave, alebo údržbe, ktoré je povinný vykonať prenajímateľ, má nárok na náhradu týchto nákladov, ak oprava bola vykonaná so súhlasom prenajímateľa, pričom boli dodržané podmienky uvedené v zákone č. 50/76 Zb. v znení neskorších predpisov, ( stavebný zákon ) alebo ak prenajímateľ bez zbytočného odkladu opravu neobstaral hoci mu bola oznámená jej potreba.
9. Nájomca je povinný bezodkladne upovedomiť prenajímateľa pri zmene svojej právnej subjektivity, adresy, prípadne ďalších zmien, ktoré majú vplyv na súčinnosť medzi zmluvnými stranami.
10. Okrem prípadov uvedených v odseku 8 nájomca nesmie vykonávať iné stavebné úpravy ani iné podstatné zmeny v nebytových priestoroch bez písomného súhlasu prenajímateľa, a to ani na svoje náklady.
11. Nájomca je oprávnený bez súhlasu prenajímateľa vykonať na svoje náklady drobné vnútorné úpravy, za ktoré sa považuje, zaviesť klimatizáciu, poplašné zariadenia, mreže, rolety, stavaný nábytok a pod., ktoré svojim rozsahom nezasahujú do stavebných úprav.
12. Nájomca preberá na seba všetky povinnosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných a svojich interných predpisov, predpisov o ochrane zdravia pri práci, bezpečnosti pri práci, ochrane majetku a požiarnej ochrane a požiarnej prevencii . Akákoľvek škoda, ktorá vznikne v prenajatých priestoroch a bude spôsobená nájomcom alebo osobami, ktoré majú vzťah k nájomcovi bude nájomcom na jeho vlastné náklady odstránená. V opačnom prípade sa nájomca zaväzuje uhradiť vzniknutú škodu, následky škody a náklady na odstránenie škody v plnej výške prenajímateľovi bezodkladne po výzve prenajímateľa.
13. Nájomca sa zaväzuje za svojej prítomnosti prenajímateľovi (jeho splnomocnenému zástupcovi) na jeho požiadanie umožniť vstup do prenajatých priestoroch za účelom preverenia dodržiavania zmluvných podmienok.

14. Nájomca zabezpečí nakladanie s odpadom podľa zákona č.223/2001 Z. z. o odpadoch, vyhlášky MŽP SR č. 283/2001 Z. z. a zákona č. 126/2006 Z. z. o verejnom zdravotníctve v znení neskorších predpisov.
15. Prenajímateľ súhlasí s vybavením predmetu nájmu prostriedkami ochrany proti neoprávnenému vniknutiu osôb do priestoru tvoriacemu predmet nájmu na vlastné náklady nájomcu.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Všetky zmeny a dodatky k tejto zmluve možno vykonať len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
2. Zmluva sa vyhotovuje v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia..
3. Zmluvné strany sa s jej obsahom oboznámili a prehlasujú, že jej porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali.
4. Práva a povinnosti z tejto zmluvy vyplývajúce prechádzajú na právnych nástupcoch oboch účastníkov.
5. Práva a povinnosti touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 116/90 Zb. Obchodným zákonníkom a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.

**V Spišských Vlachoch, dňa 07. 09. 2011**

\_\_\_\_\_ signed \_\_\_\_\_  
Prenajímateľ

\_\_\_\_\_ signed \_\_\_\_\_  
Nájomca

Zoznam príloh :

- výpis z uznesenia Mestského zastupiteľstva
- kópia živnostenského listu
- IČO mesta Spišské Vlachy
- list vlastníctva
- kópia z katastrálnej mapy